



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 17.4.2007  
KOM(2007) 193 endelig

2007/0063 (ACC)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af visse stålprodukter fra Ukraine**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

### **1) BAGGRUNDEN FOR FORSLAGET**

- **Begrundelse og formål**

Dette forslag til Rådets forordning er den nødvendige gennemførelseslovgivning for den aftale, der er indgået mellem EF og Ukraine om handel med visse stålprodukter.

- **Generel baggrund**

I partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem Fællesskabet og Ukraine er det fastsat, at parterne skal indgå en aftale om handel med visse stålprodukter.

Der er ført forhandlinger om en ny aftale, hvor der fastsættes kvantitative lofter for indførslen til Fællesskabet af visse stålprodukter, og som skal gælde fra datoen for ikrafttrædelsen og indtil den 31. december 2007, hvorefter den forlænges stiltiende. Aftalen ophører, når Ukraine tiltræder WTO, eller hvis den inden da opsiges af en af parterne.

- **Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører**

Der gælder ingen bestemmelser på det område, som forslaget vedrører.

- **Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål**

Ikke relevant.

### **2) HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE**

- **Høring af interesserede parter**

Denne forordning indeholder gennemførelsesbestemmelser, der er nødvendige efter indgåelsen af en international handelsaftale på stålområdet. Der er ikke noget formelt krav om høring.

- **Ekspertbistand**

Der har ikke været behov for ekstern ekspertbistand.

- **Konsekvensanalyse**

Konsekvenserne er blevet vurderet i løbet af forhandlingerne om den internationale aftale.

Det var derfor ikke nødvendigt at foretage en konsekvensanalyse af denne gennemførelsesforanstaltning.

### **3) FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER**

- **Resumé af forslaget**

Forslag til en rådsforordning med de nødvendige gennemførelsesbestemmelser til den aftale, der er indgået mellem EF og Ukraine om handel med visse stålprodukter.

- **Retsgrundlag**

EF-traktatens artikel 133.

- **Subsidiaritetsprincippet**

Forslaget falder ind under Fællesskabets enekompetence. Subsidiaritetsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

- **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde:

Der gælder kontingenter og importlicenser for indførsel af stålprodukter, som er omfattet af denne forordning. Importører i EU ansøger en kompetent myndighed i EU om de nødvendige importlicenser. Den kompetente myndighed kontrollerer, om ansøgerens dokumenter svarer til bestemmelserne, og undersøger i en central database, om de ønskede mængder er til rådighed, og frigiver så importlicensen. Gennemførelsesmekanismen er udformet på en sådan måde, at antallet af berørte parter er begrænset til et minimum. Der er således tale om en nem ordning, idet kun et begrænset antal niveauer er involveret, og Kommissionens tjenestegrene ikke er berørt.

Tilsvarende forordninger har været gældende i mange år i forbindelse med gennemførelse af tilsvarende internationale aftaler. At der ikke fra de berørte parter side er blevet anmodet om ændringer, kan betragtes som en bekræftelse af, at alle aktører og nationale myndigheder anser det for at være en forholdsvis nem ordning.

- **Reguleringsmiddel/reguleringsform**

Foreslået middel: Forordning

Andre midler ville ikke være hensigtsmæssige af følgende grund:

En international handelsaftale kan ikke indgås på anden måde.

#### 4) **BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER**

Forslaget har ingen konsekvenser for Fællesskabets budget.

#### 5) **YDERLIGERE OPLYSNINGER**

- **Ophævelse af gældende retsforskrifter**

Vedtagelsen af forslaget vil medføre ophævelse af eksisterende lovgivning.

- **Fornyet gennemgang/revision/udløbsklausul**

Forslaget indeholder en klausul om fornyet gennemgang.

Forslaget indeholder en klausul om revision.

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING****om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af visse stålprodukter fra Ukraine**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side<sup>1</sup>, i det følgende benævnt "PSA", trådte i kraft den 1. marts 1998.
- (2) Ifølge artikel 22, stk. 1, i PSA skal handelen med visse stålprodukter reguleres på grundlag af nævnte aftales afsnit III, dog ikke artikel 14, og på grundlag af bestemmelserne i en aftale om kvantitative arrangementer.
- (3) Den [dato] indgik Det Europæiske Fællesskab og Ukraines regering en sådan aftale om handel med visse stålprodukter<sup>2</sup>, i det følgende benævnt "aftalen".
- (4) Aftalens bestemmelser må kunne forvaltes i Fællesskabet under hensyntagen til erfaringerne fra de foregående aftaler vedrørende en lignende ordning.
- (5) De pågældende produkter bør tariferes på basis af den kombinerede nomenklatur (KN), der er indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif<sup>3</sup>.
- (6) Det er nødvendigt at sikre, at de pågældende produkters oprindelse kontrolleres, og at der med henblik herpå indføres hensigtsmæssige metoder for administrativt samarbejde.
- (7) For at aftalen kan anvendes effektivt, må der kræves EF-importlicens for overgang til fri omsætning i Fællesskabet af de pågældende produkter sammen med en ordning for administrationen af udstedelsen af sådanne EF-importlicenser.
- (8) Produkter, der er anbragt i frizone eller indført i henhold til procedurerne for toldoplæg, midlertidig indførsel eller aktiv forædling (suspensionsordningen), bør ikke afskrives på de kvantitative lofter for de pågældende produkter.

---

<sup>1</sup> EFT L 49 af 19.2.1998, s. 3.

<sup>2</sup> Se side ... i denne Tidende.

<sup>3</sup> EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1758/2006 (EUT L 335 af 1.12.2006, s. 1).

- (9) For at sikre, at disse kvantitative lofter ikke overskrides, er det nødvendigt at fastlægge en særlig forvaltningsprocedure, hvorefter de kompetente myndigheder i medlemsstaterne ikke udsteder importlicens uden Kommissionens forudgående bekræftelse af, at der fortsat er mængder til rådighed inden for det pågældende kvantitative loft.
- (10) I aftalen er der fastlagt en ordning for samarbejde mellem Ukraine og Fællesskabet med henblik på at hindre omgåelse gennem omladning, omdirigering eller på anden måde. Der bør fastsættes en konsultationsprocedure, under hvilken der kan nås frem til en aftale med det berørte land om en tilsvarende tilpasning af det pågældende kvantitative loft, hvis det viser sig, at aftalen er omgået. Ukraine har forpligtet sig til at træffe de fornødne foranstaltninger til at sikre, at enhver tilpasning kan foretages hurtigt. Opnås der ikke enighed inden for den fastsatte frist, bør Fællesskabet kunne foretage den tilsvarende tilpasning, når der foreligger klare beviser for omgåelse.
- (11) Indførslen til Fællesskabet af produkter, der er omfattet af denne forordning, har siden den 1. januar 2007 været betinget af, at der forelå en licens, jf. Rådets forordning (EF) nr. 1871/2006 af 11. december 2006 om handel med visse stålprodukter mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine<sup>4</sup>. Ifølge aftalen skal denne indførsel afskrives på de lofter, der ved denne forordning er fastsat for 2007.
- (12) Af klarhedshensyn er det derfor nødvendigt at erstatte forordning (EF) nr. 1871/2006 med denne forordning -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### *Kapitel I*

#### **Almindelige bestemmelser**

##### *Artikel 1*

1. Denne forordning finder anvendelse på indførsel til Fællesskabet af de stålprodukter, der er opført i bilag I, og som har oprindelse i Ukraine.
2. Stålprodukterne klassificeres i produktgrupper, jf. bilag I.
3. De i stk. 1 omhandlede produkters oprindelse fastlægges i overensstemmelse med de i Fællesskabet gældende regler.
4. Fremgangsmåden for kontrol af oprindelsen af de i stk. 1 omhandlede produkter er fastsat i kapitel II og III.

##### *Artikel 2*

1. Indførsel til Fællesskabet af de produkter, der er opført i bilag I, og som har oprindelse i Ukraine, er undergivet de i bilag V fastsatte årlige kvantitative lofter. Frigivelse til fri omsætning i Fællesskabet af de i bilag I opførte produkter med oprindelse i Ukraine er betinget af, at der forelægges et oprindelsescertifikat som

---

<sup>4</sup> EUT L 360 af 19.12.2006, s. 21.

omhandlet i bilag II og en importlicens udstedt af medlemsstaternes myndigheder i overensstemmelse med artikel 4.

Den tilladte indførsel afskrives på de kvantitative lofter, der er fastsat for det år, i hvilket produkterne afsendes fra eksportlandet.

2. For at sikre, at de mængder, for hvilke der udstedes importlicens, på intet tidspunkt overstiger de samlede kvantitative lofter for hver produktgruppe, udsteder de kompetente myndigheder i medlemsstaterne først importlicens, når Kommissionen har bekræftet, at der stadig er disponible mængder til rådighed inden for de kvantitative lofter for den relevante gruppe af stålprodukter for leverandørlandet, for hvilke en eller flere importører har indgivet ansøgning til nævnte myndigheder. Med henblik på anvendelsen af denne forordning findes der i bilag IV en liste over medlemsstaternes kompetente myndigheder.
3. Indførsel af produkter fra den 1. januar 2007, for hvilke der krævedes en licens i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1871/2006, afskrives på de relevante lofter for 2007, der er fastsat i bilag V.
4. Ved anvendelsen af denne forordning anses fra datoen for dens anvendelse et produkt for at være afsendt på den dato, hvor det inklades på eksporttransportmidlet.

### *Artikel 3*

1. De kvantitative lofter, der er omhandlet i bilag V, gælder ikke for produkter, som er anbragt i frizoner eller på frilagre eller indført under proceduren for toldoplag, midlertidig indførsel eller aktiv forædling (suspensionsordningen).
2. Når de i stk. 1 omhandlede produkter efterfølgende frigives til fri omsætning, enten i uforandret stand eller efter bearbejdning eller forarbejdning, finder artikel 2, stk. 2, anvendelse, og de således frigivne produkter afskrives på de relevante kvantitative lofter, der er fastsat i bilag V.

#### Artikel 4

1. Med henblik på anvendelsen af artikel 2, stk. 2, underretter medlemsstaternes kompetente myndigheder, inden de udsteder importlicenser, Kommissionen om de mængder, for hvilke de har modtaget ansøgning om importlicens, og forelægger de originale eksportlicenser, de har modtaget. Kommissionen bekræfter straks, at der er plads inden for lofterne til indførsel af de mængder, for hvilke der er ansøgt om importlicenser, i den rækkefølge medlemsstaternes underretning er modtaget.
2. De ansøgninger, der indgår i underretningerne til Kommissionen, er gyldige, hvis de hver især indeholder tydelig angivelse af eksportlandet, den pågældende produktgruppe, den mængde, der skal indføres, eksportlicensens nummer, kontingentåret og den medlemsstat, hvor produkterne skal overgå til fri omsætning.
3. Kommissionen bekræfter så vidt muligt over for myndighederne i medlemsstaterne hele den mængde, der er angivet i de modtagne ansøgninger for hver produktgruppe. Endvidere kontakter Kommissionen straks de kompetente myndigheder i Ukraine, såfremt de modtagne ansøgninger overstiger de kvantitative lofter, for at få problemet afklaret og finde en hurtig løsning.
4. De kompetente myndigheder i medlemsstaterne underretter straks Kommissionen, når de er blevet informeret om mængder, som ikke er blevet udnyttet i løbet af importlicensens gyldighedsperiode. Sådanne uudnyttede mængder overføres automatisk til de resterende mængder under det samlede kvantitative fællesskabsloft for hver produktgruppe.
5. De i stk. 1 til 4 nævnte underretninger formidles elektronisk via det integrerede netværk, der er etableret til dette formål, medmindre det af tvingende tekniske årsager midlertidigt er nødvendigt at benytte andre kommunikationsmidler.
6. Importlicenserne eller tilsvarende dokumenter udstedes i overensstemmelse med kapitel II.
7. Medlemsstaternes kompetente myndigheder underretter Kommissionen om enhver annullering af allerede udstedte importlicenser eller tilsvarende dokumenter, hvis de hertil svarende eksportlicenser er blevet trukket tilbage eller annulleret af de kompetente myndigheder i Ukraine. Bliver Kommissionen eller en medlemsstats kompetente myndigheder af de kompetente myndigheder i Ukraine underrettet om tilbagetrækning eller annullering af en eksportlicens, efter at de pågældende produkter er blevet indført i Fællesskabet, afskrives de pågældende mængder på det kvantitative loft for det år, i hvilket produkterne blev afsendt.

## *Artikel 5*

Med henblik på anvendelsen af aftalens artikel 3, stk. 3 og 4, og artikel 10, stk. 1, bemyndiges Kommissionen herved til at foretage de nødvendige tilpasninger.

## *Artikel 6*

1. Hvis de oplysninger, Kommissionen har til rådighed som følge af undersøgelser, der er foretaget i henhold til kapitel III, godtgør, at produkter som omhandlet i bilag I med oprindelse i Ukraine er blevet omladet, omdirigeret eller på anden måde indført til Fællesskabet ved omgåelse af sådanne kvantitative lofter, der er omhandlet i artikel 2, og Kommissionen finder, at de nødvendige tilpasninger bør foretages, anmoder den om konsultationer med henblik på at nå til en aftale om en tilsvarende tilpasning af de pågældende kvantitative lofter.
2. Indtil resultatet af de i stk. 1 omhandlede konsultationer foreligger, kan Kommissionen, hvis der foreligger klare beviser for omgåelse, anmode Ukraine om som en forholdsregel at træffe de fornødne foranstaltninger til at sikre, at de tilpasninger af de kvantitative lofter, der er opnået enighed om under sådanne konsultationer, foretages for det år, hvori anmodningen om at indlede konsultationer blev fremsat, eller for det efterfølgende år, såfremt de kvantitative lofter for det førstnævnte år er udnyttet.
3. Er Fællesskabet og Ukraine ikke i stand til at nå til en tilfredsstillende løsning, afskriver Kommissionen, hvis der foreligger klare beviser for omgåelse, de mængder, der svarer til mængden af produkter med oprindelse i Ukraine, på de kvantitative lofter.

## *Artikel 7*

Denne forordning bevirker i intet tilfælde en fravigelse af bestemmelserne i aftalen, som i tilfælde af konflikt har forrang.

## ***Kapitel II***

### **Retningslinjer for forvaltningen af de kvantitative lofter**

#### *Afdeling 1*

#### TARIFERING

## *Artikel 8*

Tariferingen af produkter, der er omfattet af denne forordning, baseres på den kombinerede nomenklatur (KN), jf. Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87.

### *Artikel 9*

På Kommissionens eller en medlemsstats initiativ undersøger Gruppen for Told- og Statistiknomenklaturen under Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87, i henhold til bestemmelserne i nævnte forordning omgående alle spørgsmål vedrørende tarifieringen i den kombinerede nomenklatur af de af denne forordning omfattede produkter, således at produkterne tariferes i de rigtige produktgrupper.

### *Artikel 10*

Kommissionen underretter Ukraine om alle ændringer i den kombinerede nomenklatur (KN) og Taric-koderne med berøring til de af denne forordning omfattede produkter mindst en måned før deres ikrafttræden i Fællesskabet.

### *Artikel 11*

Kommissionen underretter de kompetente myndigheder i Ukraine om alle afgørelser, der i henhold til de i Fællesskabet gældende procedurer træffes vedrørende tarifieringen af produkter, der er omfattet af denne forordning, senest en måned efter at en sådan afgørelse er truffet. Meddelelsen skal indeholde:

- a) en beskrivelse af de pågældende varer
- b) produktgruppe og dertil svarende kode i den kombinerede nomenklatur (KN-kode) og Taric-koden
- c) en begrundelse for afgørelsen.

### *Artikel 12*

1. Medfører en tarifieringsafgørelse, der er truffet i henhold til de i Fællesskabet gældende procedurer, en ændring i tarifieringspraksis eller en ændring af produktgruppe for produkter, der er omfattet af denne forordning, giver medlemsstaternes kompetente myndigheder et varsel på 30 dage regnet fra datoen for Kommissionens meddelelse, inden afgørelsen træder i kraft.
2. Varer, der er afsendt før datoen for afgørelsens anvendelse, er fortsat omfattet af tidligere tarifieringspraksis, forudsat at de pågældende varer frembydes til indførsel senest 60 dage efter denne dato.

### *Artikel 13*

Hvis en tarifieringsafgørelse, der er truffet i henhold til de i artikel 12 omhandlede gældende fællesskabsprocedurer, omfatter en produktgruppe, der er undergivet et kvantitativt loft, indleder Kommissionen om nødvendigt omgående konsultationer i henhold til artikel 9 med henblik på at nå til enighed om de fornødne tilpasninger af de pågældende kvantitative lofter, der er fastsat i bilag V.

### *Artikel 14*

1. Er der uoverensstemmelse mellem den tarifiering, der er anført i importdokumenterne for varer, som er omfattet af denne forordning, og den tarifiering, der er fastsat af

indførselsmedlemsstatens myndigheder, gælder den importordning, som i henhold til bestemmelserne i denne forordning finder anvendelse ifølge den af nævnte myndigheder fastsatte tarifering midlertidigt for de pågældende varer, jf. dog alle øvrige bestemmelser, der er gældende på dette område.

2. Medlemsstaternes kompetente myndigheder underretter Kommissionen om de i stk. 1 omhandlede tilfælde, idet følgende særlig skal anføres:
  - a) de relevante produktmængder
  - b) den produktgruppe, der er anført på importdokumenterne, og den gruppe, de kompetente myndigheder har fastsat
  - c) eksportlicensens nummer og den angivne kategori.
3. Medlemsstaternes kompetente myndigheder må ikke udstede en ny importlicens for stålprodukter, der er blevet omtariferet, når disse er omfattet af et kvantitativt fællesskabsloft, jf. bilag V, før de har modtaget Kommissionens bekræftelse af, at der efter fremgangsmåden i artikel 4 er den til indførslen fornødne mængde til rådighed.
4. Kommissionen underretter de berørte eksportlande om de i denne artikel omhandlede tilfælde.

#### *Artikel 15*

I de i artikel 14 omhandlede tilfælde samt i tilfælde af samme art, som fremføres af de kompetente myndigheder i Ukraine, indleder Kommissionen om nødvendigt konsultationer med Ukraine med henblik på at nå til enighed om den endelige tarifering af de omstridte produkter.

#### *Artikel 16*

Kommissionen kan i samråd med indførselsmedlemsstatens eller -staternes og Ukraines kompetente myndigheder i de i artikel 15 omhandlede tilfælde fastsætte den endelige tarifering af de omstridte produkter.

#### *Artikel 17*

Når en som i artikel 14 omhandlet uoverensstemmelse ikke kan bilægges i overensstemmelse med artikel 15, vedtager Kommissionen i overensstemmelse med artikel 10 i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 en foranstaltning til fastsættelse af tariferingen i den kombinerede nomenklatur.

## *Afdeling 2*

### ORDNING MED DOBBELTKONTROL TIL FORVALTNING AF KVANTITATIVE LOFTER

#### *Artikel 18*

1. De kompetente myndigheder i Ukraine udsteder en eksportlicens for alle forsendelser af stålprodukter, der er undergivet de i bilag V fastsatte kvantitative lofter, op til nævnte lofter.
2. Importøren fremlægger originaleksemplaret af eksportlicensen med henblik på at få udstedt den i artikel 21 omhandlede importlicens.

#### *Artikel 19*

1. Eksportlicensen for kvantitative lofter skal svare til den model, der er anført i bilag II, og den skal bl.a. attestere, at den pågældende produktmængde er afskrevet på det kvantitative loft, der er fastsat for den produktgruppe, hvorunder produktet hører.
2. Hver eksportlicens må kun omfatte en af de produktgrupper, der er anført i bilag I.

#### *Artikel 20*

De udførte produkter afskrives på de kvantitative lofter, der er fastsat for det år, i hvilket de af eksportlicensen omfattede produkter er afsendt i den i artikel 2, stk. 4, omhandlede betydning.

#### *Artikel 21*

1. Har Kommissionen i henhold til artikel 4 bekræftet, at den fornødne mængde er til rådighed inden for det pågældende kvantitative loft, udsteder medlemsstaternes kompetente myndigheder en importlicens, senest inden ti arbejdsdage efter at importøren har forelagt originaleksemplaret af den tilsvarende eksportlicens. Eksportlicensen skal være fremlagt senest den 31. marts i året efter det år, i hvilket de af eksportlicensen omfattede produkter blev afsendt. Importlicenserne udstedes af de kompetente myndigheder i en af medlemsstaterne, uanset hvilken medlemsstat der er angivet på eksportlicensen, for så vidt Kommissionen efter proceduren i artikel 4 har bekræftet, at den ønskede mængde er til rådighed inden for det pågældende kvantitative loft.
2. Importlicenserne er gyldige i fire måneder fra udstedelsesdatoen. På behørigt begrundet anmodning fra en importør kan en medlemsstats kompetente myndigheder forlænge gyldighedsperioden med yderligere højst fire måneder.
3. Importlicenserne udfærdiges efter den model, der findes som bilag III, og er gyldige på hele Fællesskabets toldområde.
4. Importørens erklæring eller ansøgning om importlicens skal indeholde:
  - a) eksportørens fulde navn og adresse

- b) importørens fulde navn og adresse
  - c) en nøjagtig beskrivelse af produkterne og Taric-koden eller Taric-koderne
  - d) varernes oprindelsesland
  - e) afsendelseslandet
  - f) produktgruppe og -mængde
  - g) nettovægt efter KN-kode
  - h) produkternes værdi cif Fællesskabets grænse efter KN-kode
  - i) i givet fald betalings- og leveringsdato samt en genpart af konnossement og købekontrakt
  - j) eksportlicensens dato og nummer
  - k) alle interne koder til administrativ brug
  - l) dato og importørens underskrift.
5. Importørerne er ikke forpligtet til at indføre hele den mængde, der er omfattet af importlicensen, i en enkelt forsendelse.
6. Importlicensen kan udstedes elektronisk, når blot de berørte toldsteder har adgang til dokumentet via et it-net.

#### *Artikel 22*

Gyldigheden af importlicenser, der udstedes af medlemsstaternes myndigheder, er betinget af gyldigheden af og de anførte mængder i de eksportlicenser, der udstedes af de kompetente myndigheder i Ukraine, og på grundlag af hvilke importlicenserne er udstedt.

#### *Artikel 23*

Importlicenser eller tilsvarende dokumenter udstedes af medlemsstaternes kompetente myndigheder i henhold til artikel 2, stk. 2, uden forskelsbehandling til enhver importør i Fællesskabet, uanset hvor i Fællesskabet den pågældende er etableret, og under overholdelse af de øvrige betingelser, der kræves opfyldt ifølge gældende regler.

#### *Artikel 24*

1. Konstaterer Kommissionen, at de samlede mængder, der er omfattet af eksportlicenser udstedt af Ukraine, for en bestemt produktgruppe i et hvilket som helst år overstiger det kvantitative loft, der er fastsat for denne produktgruppe, anmodes medlemsstaternes kompetente myndigheder omgående om at suspendere al yderligere udstedelse af importlicenser. I sådanne tilfælde indleder Kommissionen straks konsultationer.

2. En medlemsstats kompetente myndigheder afviser at udstede importlicenser for produkter med oprindelse i Ukraine, som ikke er omfattet af eksportlicenser, der er udstedt i overensstemmelse med bestemmelserne i dette kapitel.

### *Afdeling 3*

## ALMINDELIGE BESTEMMELSER

### *Artikel 25*

1. Der kan ved udfærdigelsen af den i artikel 18 omhandlede eksportlicens og det i artikel 2 omhandlede oprindelsescertifikat, udfærdiges flere genpartier, der tydeligt mærkes som sådanne. Originaleksemplaret og genpartier af disse dokumenter udfærdiges på engelsk.
2. Udfærdiges de i stk. 1 nævnte dokumenter i hånden, benyttes blæk og blokbogstaver.
3. Til eksportlicenserne eller de tilsvarende dokumenter og oprindelsescertifikaterne benyttes format 210 x 297 mm. Der anvendes hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt på mindst 25 g/m<sup>2</sup>. Hver del skal være forsynet med guilloyeret bundtryk, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig.
4. Medlemsstaternes kompetente myndigheder accepterer alene originaleksemplaret som værende gyldigt med henblik på indførsel i henhold til bestemmelserne i denne forordning.
5. Hver eksportlicens eller tilsvarende dokument og oprindelsescertifikatet skal være forsynet med et standardiseret løbenummer, påtrykt eller anført på anden måde, hvorved det kan identificeres.
6. Dette nummer sammensættes således:
  - to bogstaver som betegnelse for eksportlandet som følger:  
UA = Ukraine
  - to bogstaver som betegnelse for den forventede bestemmelsesmedlemsstat:  
BE = Belgien  
BG = Bulgarien  
CZ = Tjekkiet  
DK = Danmark  
DE = Tyskland  
EE = Estland  
EL = Grækenland  
ES = Spanien  
FR = Frankrig

IE = Irland  
IT = Italien  
CY = Cypern  
LV = Letland  
LT = Litauen  
LU = Luxembourg  
HU = Ungarn  
MT = Malta  
NL = Nederlandene  
AT = Østrig  
PL = Polen  
PT = Portugal  
RO = Rumænien  
SI = Slovenien  
SK = Slovakiet  
FI = Finland  
SE = Sverige  
GB = Det Forenede Kongerige

- et etcifret tal til identifikation af kontingentåret svarende til det sidste ciffer i det pågældende år, f.eks. "7" for 2007
- et tocifret tal til identifikation af den myndighed i eksportlandet, der har udstedt dokumentet
- et fortløbende femcifret tal fra 00001 til 99999, som tildeles den pågældende bestemmelsesmedlemsstat.

#### *Artikel 26*

Eksportlicensen og oprindelsescertifikatet kan udstedes efter afsendelsen af de produkter, de vedrører. Dokumenterne skal i så fald påtegnes "issued retrospectively".

#### *Artikel 27*

I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af en eksportlicens eller et oprindelsescertifikat kan eksportøren hos de kompetente myndigheder, som udstedte dokumentet, anmode om et duplikateksemplar, der udfærdiges på grundlag af de

eksportdokumenter, den pågældende er i besiddelse af. Det således udstedte duplikateksemplar skal bære påtegningen "duplicate".

Datoen for udstedelsen af originaleksemplaret af eksportlicensen eller oprindelsescertifikatet skal være anført på duplikateksemplaret.

#### *Afdeling 4*

### EF-IMPORTLICENS – FÆLLES FORMULAR

#### *Artikel 28*

1. De formularer, som de kompetente myndigheder i medlemsstater skal anvende til udstedelsen af de i artikel 21 nævnte importlicenser, skal være i overensstemmelse med den model til importlicens, der er angivet i bilag III.
2. Formularerne til importlicenser og uddrag heraf udfærdiges i to eksemplarer, hvoraf det første, der benævnes "Indehaverens eksemplar" og bærer nr. 1, udleveres til ansøgeren, og det andet, der benævnes "Udstedelsesmyndighedens eksemplar" og bærer nr. 2, opbevares af den myndighed, der har udstedt licensen. De kompetente myndigheder kan af administrative årsager føje yderligere genparter til eksemplar nr. 2.
3. Formularerne trykkes på hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt mellem 55 og 65 g/m<sup>2</sup>. Deres format er 210 x 297 mm. Linjeafstanden for de maskinskrevne tekster er 4,24 mm (1/6 engelsk tomme). Formularernes rubricering skal nøje overholdes. De to sider af eksemplar nr. 1, der udgør selve licensen, skal desuden forsynes med et rødt guillicheret bundtryk, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig.
4. Det påhviler medlemsstaterne at lade blanketterne trykke. Disse kan også trykkes af trykkerier, der er godkendt af den medlemsstat, hvori de er hjemmehørende. I sidstnævnte tilfælde skal en henvisning til denne godkendelse findes på hver formular. Hver formular skal være forsynet med trykkeriets navn og adresse eller med et mærke til dets identifikation.
5. Ved udstedelsen forsynes importlicenserne og uddragene heraf af de berørte medlemsstaters kompetente myndigheder med et udstedelsesnummer. Importlicensens nummer meddeles Kommissionen ad elektronisk vej via det integrerede net, der er omhandlet i artikel 4.
6. Licenserne og uddrag heraf udfærdiges på den udstedende medlemsstats officielle sprog eller et af dens officielle sprog.
7. I rubrik 10 skal de kompetente myndigheder angive den relevante stålproduktgruppe.
8. De myndigheder, der foretager udstedelse og afskrivning, skal til afstempling benytte et stempel. De udstedende myndigheders stempel kan dog erstattes af et reliefstempel uden farve kombineret med bogstaver og tal fremstillet ved perforering eller trykning på licensen. De afskrevne mængder anføres af den udstedende myndighed ved hjælp af uforfalskelige midler, der gør det umuligt at tilføje tal eller yderligere angivelser.
9. På bagsiden af eksemplar nr. 1 og eksemplar nr. 2 skal der være en ramme til den afskrivning, som foretages af toldmyndighederne ved opfyldelsen af

indførselsformaliteterne eller af de kompetente administrative myndigheder ved udstedelsen af uddrag. Er der på licenserne eller uddragene heraf ikke tilstrækkelig plads til afskrivningerne, kan de kompetente myndigheder vedhæfte et eller flere forlængelsesblade med samme afskrivningsrubrikker som dem, der findes på bagsiden af eksemplar nr. 1 og eksemplar nr. 2 af licenserne eller uddragene heraf. De afskrivende myndigheder anbringer deres stempel således, at den ene halvdel befinder sig på licensen eller uddraget heraf og den anden halvdel på forlængelsesbladet. Er der mere end et forlængelsesblad, anbringes der et stempel på lignende måde tværs over hver side og den foregående side.

10. De af myndighederne i en medlemsstat meddelte importlicenser og uddrag heraf og anførte angivelser og påtegninger har i hver af de øvrige medlemsstater samme retsvirkninger som dem, der er knyttet til de af medlemsstaternes egne myndigheder udstedte dokumenter og anførte angivelser og påtegninger.
11. Medlemsstaternes kompetente myndigheder kan om fornødent kræve de angivelser, der er anført i licenserne eller uddragene heraf, oversat til vedkommende lands officielle sprog eller et af dets officielle sprog.

### ***Kapitel III***

#### **Administrativt samarbejde**

##### *Artikel 29*

Kommissionen meddeler medlemsstaternes myndigheder navn og adresse på de myndigheder, der i Ukraine er bemyndiget til at udstede oprindescertifikater og eksportlicenser, samt aftryk af de stempler, som disse myndigheder anvender.

##### *Artikel 30*

1. Der foretages efterfølgende kontrol af oprindescertifikaterne eller eksportlicenserne ved stikprøver, eller når medlemsstaternes kompetente myndigheder nærer begrundet tvivl om oprindescertifikatets eller eksportlicensens ægthed eller rigtigheden af oplysningerne vedrørende de pågældende produkters faktiske oprindelse.

I så fald tilbagesender de kompetente myndigheder i Fællesskabet oprindescertifikatet, eksportlicensen eller en genpart heraf til de kompetente myndigheder i Ukraine, eventuelt med angivelse af de reelle eller formelle grunde, der gør en undersøgelse berettiget. Er der blevet fremlagt faktura, vedlægges oprindescertifikatet eller eksportlicensen eller genparten heraf denne faktura eller en genpart heraf. De kompetente myndigheder fremsender endvidere alle oplysninger, der er indgået, og som giver anledning til at formode, at oplysningerne i oprindescertifikatet eller eksportlicensen er urigtige.

2. Stk. 1 finder også anvendelse ved efterfølgende kontrol af oprindescertifikaterne.
3. Resultaterne af efterfølgende kontrol, der foretages i henhold til stk. 1, meddeles Fællesskabets kompetente myndigheder senest inden tre måneder. Det skal af disse oplysninger fremgå, om de certifikater, licenser eller erklæringer, hvis ægthed drages i tvivl, omhandler de produkter, der faktisk er udført, og om disse produkter er berettiget til udførsel til Fællesskabet i henhold til dette kapitel. Fællesskabets

kompetente myndigheder kan også anmode om genparter af alle dokumenter, der er nødvendige for en nærmere undersøgelse af de faktiske forhold, særlig produkternes oprindelse.

4. Fremgår det af resultaterne af den pågældende kontrol, at der er tale om misbrug eller betydelige uregelmæssigheder ved anvendelsen af oprindelseserklæringer, underretter den pågældende medlemsstat Kommissionen herom. Kommissionen underretter herefter de øvrige medlemsstater.
5. Anvendelsen af fremgangsmåden i denne artikel i form af stikprøvekontrol må ikke udgøre en hindring for de pågældende produkters overgang til fri omsætning.

#### *Artikel 31*

1. Hvis det af den i artikel 30 omhandlede kontrolprocedure eller af de oplysninger, som er til rådighed for de kompetente myndigheder i Fællesskabet, fremgår, at dette kapitels bestemmelser overtrædes, anmoder nævnte myndigheder Ukraine om at iværksætte passende undersøgelser vedrørende transaktioner, som er eller synes at være i strid med bestemmelserne i dette kapitel, eller sørge for, at sådanne undersøgelser foretages. Resultaterne af disse undersøgelser meddeles Fællesskabets myndigheder sammen med alle andre relevante oplysninger, der kan bidrage til at fastslå varenes faktiske oprindelse.
2. Til opfølgning af de foranstaltninger, der er iværksat i henhold til bestemmelserne i dette kapitel, kan de kompetente myndigheder i Fællesskabet udveksle alle oplysninger med de kompetente myndigheder i Ukraine, som kan tjene til at forhindre, at bestemmelserne i dette kapitel overtrædes.
3. Fastslås det, at bestemmelserne i dette kapitel er overtrådt, kan Kommissionen træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at hindre en gentagelse af sådanne overtrædelser.

#### *Artikel 32*

Kommissionen koordinerer de foranstaltninger, medlemsstaternes kompetente myndigheder træffer i medfør af dette kapitel. Medlemsstaternes kompetente myndigheder underretter Kommissionen og de øvrige medlemsstater om, hvilke foranstaltninger de har truffet, og om de derved opnåede resultater.

### ***Kapitel IV***

#### **Afsluttende bestemmelser**

#### *Artikel 33*

Kommissionens forordning (EF) nr. 1871/2006 ophæves.

#### *Artikel 34*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne*

*[...]*

*Formand*

## BILAG I

### Fladvalsedede produkter

	7208 51 98 10	7209 90 80 10	7212 50 90 13
SA1.	7208 51 98 91		7212 60 00 11
(bredbånd)			
	7208 51 98 99	7210 11 00 10	7212 60 00 91
7208 10 00 00	7208 52 10 00	7210 12 20 10	
7208 25 00 00	7208 52 91 00	7210 12 80 10	7219 21 10 00
7208 26 00 00		7210 20 00 10	7219 21 90 00
7208 27 00 00	7208 52 99 00	7210 30 00 10	7219 22 10 00
7208 36 00 00	7208 53 10 00	7210 41 00 10	7219 22 90 00
7208 37 00 10		7210 49 00 10	7219 23 00 00
7208 37 00 90	7211 13 00 00	7210 50 00 10	7219 24 00 00
7208 38 00 10		7210 61 00 10	7219 31 00 00
7208 38 00 90	7225 40 12 30	7210 69 00 10	7219 32 10 00
7208 39 00 10	7225 40 40 00	7210 70 10 10	7219 32 90 00
7208 39 00 90	7225 40 60 00	7210 70 80 10	7219 33 10 00
	7225 99 00 10	7210 90 30 10	7219 33 90 00
7211 14 00 10		7210 90 40 10	7219 34 10 00
7211 19 00 10		7210 90 80 91	7219 34 90 00
			7219 35 10 00
7219 11 00 00	SA3. (andre fladvalsedede produkter)	7211 14 00 90	7219 35 90 00
7219 12 10 00		7211 19 00 90	
7219 12 90 00	7208 40 00 90	7211 23 20 10	7225 40 12 90
7219 13 10 00	7208 53 90 00	7211 23 30 10	7225 40 90 00
7219 13 90 00	7208 54 00 00	7211 23 30 91	
7219 14 10 00	7208 90 80 10	7211 23 80 10	
7219 14 90 00		7211 23 80 91	
	7209 15 00 00	7211 29 00 10	
7225 30 10 00	7209 16 10 00	7211 90 80 10	
7225 30 30 10	7209 16 90 00		
7225 30 90 00	7209 17 10 00	7212 10 10 00	
7225 40 15 10	7209 17 90 00	7212 10 90 11	
7225 50 20 10			
	7209 18 10 00	7212 20 00 11	
	7209 18 91 00	7212 30 00 11	
SA2. Tykke plader	7209 18 99 00	7212 40 20 10	
	7209 25 00 00	7212 40 20 91	
7208 40 00 10	7209 26 10 00	7212 40 80 11	
7208 51 20 10	7209 26 90 00	7212 50 20 11	
7208 51 20 91	7209 27 10 00	7212 50 30 11	
7208 51 20 93	7209 27 90 00	7212 50 40 11	
7208 51 20 97	7209 28 10 00	7212 50 61 11	
7208 51 20 98	7209 28 90 00	7212 50 69 11	
7208 51 91 00			

## SB Lange produkter

<i>SB1. (profiler)</i>	<i>SB3. (andre lange produkter)</i>		
	7207 19 12 10	7222 11 11 00	7301 10 00 00
	7207 19 12 91	7222 11 19 00	
	7207 19 12 99	7222 11 81 00	
7216 31 10 00	7207 20 52 00		
		7222 11 89 00	
7216 31 90 00	7214 20 00 00		
7216 32 11 00	7214 30 00 00	7222 19 10 00	
7216 32 19 00	7214 91 10 00	7222 19 90 00	
7216 32 91 00	7214 91 90 00	7222 30 97 10	
7216 32 99 00	7214 99 10 00	7222 40 10 00	
7216 33 10 00	7214 99 31 00	7222 40 90 10	
7216 33 90 00	7214 99 39 00		
	7214 99 50 00	7224 90 02 89	
	7214 99 71 00	7224 90 31 00	
		7224 90 38 00	
<i>SB2. (valsetråd)</i>	7214 99 79 00		
7213 10 00 00		7228 10 20 00	
7213 20 00 00	7214 99 95 00	7228 20 10 10	
7213 91 10 00		7228 20 10 91	
7213 91 20 00		7228 20 91 10	
7213 91 41 00	7215 90 00 10	7228 20 91 90	
7213 91 49 00		7228 30 20 00	
7213 91 70 00	7216 10 00 00	7228 30 41 00	
7213 91 90 00	7216 21 00 00	7228 30 49 00	
7213 99 10 00	7216 22 00 00	7228 30 61 00	
7213 99 90 00	7216 40 10 00	7228 30 69 00	
	7216 40 90 00	7228 30 70 00	
7221 00 10 00	7216 50 10 00	7228 30 89 00	
7221 00 90 00	7216 50 91 00	7228 60 20 10	
7227 10 00 00	7216 50 99 00	7228 60 80 10	
7227 20 00 00	7216 99 00 10	7228 70 10 00	
7227 90 10 00		7228 70 90 10	
7227 90 50 00	7218 99 20 00	7228 80 00 10	
7227 90 95 00		7228 80 00 90	

**BILAG II**

**EXPORT LICENCE**

1 Exporter (name, full address, country)	<b>ORIGINAL</b>	2 No	
	3 Year	4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	<b>EXPORT LICENCE</b> (for certain steel products)		
	6 Country of origin	7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details		
10 Description of goods – manufacturer	11 TARIC code	12 Quantity <sup>(1)</sup>	13 Fob value <sup>(2)</sup>
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY			
I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.			
15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....		
	(Signature)	(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

## EXPORT LICENCE

1 Exporter (name, full address, country)	<b>COPY</b>		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	<b>EXPORT LICENCE</b> (for certain steel products)			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods – manufacturer	11 TARIC code	12 Quantity <sup>(1)</sup>	13 Fob value <sup>(2)</sup>	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.				
15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....  (Signature) <span style="float: right;">(Stamp)</span>			

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

## CERTIFICATE OF ORIGIN

1 Exporter (name, full address, country)	<b>ORIGINAL</b>		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b> (for certain steel products)			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods – manufacturer	11 TARIC code	12 Quantity <sup>(1)</sup>	13 Fob value <sup>(2)</sup>	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY  I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....  (Signature) <span style="float: right;">(Stamp)</span>			

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

## CERTIFICATE OF ORIGIN

1 Exporter (name, full address, country)	<b>COPY</b>		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b> (for certain steel products)			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods – manufacturer	11 TARIC code	12 Quantity <sup>(1)</sup>	13 Fob value <sup>(2)</sup>	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....  (Signature) <span style="float: right;">(Stamp)</span>			

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
 (2) In the currency of the sale contract.

### BILAG III

#### EF-importlicens

1	1. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)	2. Udstedelsesnr.
		3. År
		4. Ansvarlig udstedelsesmyndighed (navn, adresse og telefonnummer)
	5. Klarerer/eventuelt repræsentant (navn og fuldstændig adresse)	6. Oprindelsesland (og geonomenklaturnummer)
7. Afsendelsesland (og geonomenklaturnummer)		
1		8. Sidste gyldighedsdag
9. Varebeskrivelse		10. Taric-kode
		11. Mængde udtrykt i kontingentmåleenhed
		12. Sikkerhedsstillelse (eventuelt)
13. Supplerende bemærkninger		
14. Den kompetente myndigheds påtegning		
Dato : .....		
(Underskrift)		(Stempel)

15. AFSKRIVNINGER

Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17, og den afskrevne mængde i rubrik 2

16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed, der angiver enheden)		19. Tolddokument (formular og nummer) eller uddragsnummer og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
17. Med tal	18. Med bogstaver for den afskrevne mængde		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Forlængelsesblade hæftes hertil.

## EF-importlicens

<b>2</b>	1. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)	2. Udstedelsesnr.
Udstedelsesmyndighedens eksemplar		3. År
		4. Ansvarlig udstedelsesmyndighed (navn, adresse og telefonnummer)
	5. Klarerer/eventuelt repræsentant (navn og fuldstændig adresse)	6. Oprindelsesland (og geonomenklaturnummer)
		7. Afsendelsesland (og geonomenklaturnummer)
<b>2</b>		8. Sidste gyldighedsdag
9. Varebeskrivelse		10. Taric-kode
		11. Mængde udtrykt i kontingentmåleenhed
		12. Sikkerhedsstillelse (eventuelt)
13. Supplerende bemærkninger		
14. Den kompetente myndigheds påtegning		
Dato : .....		
(Underskrift)		(Stempel)

15. AFSKRIVNINGER

Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17, og den afskrevne mængde i rubrik 2

16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed, der angiver enheden)		19. Tolddokument (formular og nummer) eller uddragsnummer og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
17. Med tal	18. Med bogstaver for den afskrevne mængde		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Forlængelsesblade hæftes hertil.

## **BILAG IV**

**LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES  
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ  
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER  
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN  
ΠΑΔΕΒΑΤΕ ΡΗΚΛΙΚΕ ΑΣΥΤΥΣΤΕ ΝΙΜΕΚΙΡΙ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ  
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES  
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES  
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI  
VALSTU KOMPETENTO IESTAŽU SARAKSTS  
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS  
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA  
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI  
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES  
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH  
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES  
ZOZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV  
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV  
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA  
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER**

### **BELGIQUE/BELGIË**

Service public Fédéral Economie, P.M.E., Classes  
Moyennes & Energie  
Administration du potentiel économique  
Direction Industries (Textile – Diamant et autres secteurs)  
Rue du Progrès 50  
B-1210 Bruxelles  
Fax: +32-2-2775309

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,  
Middenstand & Energie  
Bestuur Economisch Potentieel  
Directie Nijverheid (Textiel – Diamant en andere sectoren)  
Vooruitgangsstraat 50  
B-1210 Brussel  
Fax: +32-2-2775309

### **ČESKÁ REPUBLIKA**

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
CZ-110 15 Praha 1  
Fax: + 420-22421 21 33

### **DANMARK**

Erhvervs -og Boligstyrelsen  
Økonomi- og Erhvervsministeriet  
Vejløvej 29  
DK-8600 Silkeborg  
Fax: + 45-35-46 64 01

### **DEUTSCHLAND**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle,  
(BAFA)  
Frankfurter Strasse 29-35  
D-65760 Eschborn 1

### **EESTI**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
Harju 11  
EE-15072 Tallinn  
Fax: + 372-6313 660

### **ΕΛΛΑΣ**

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών  
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Fax: + 301-328 60 94

### **ESPAÑA**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Subdirección General de Comercio Exterior de  
Productos Industriales  
Paseo de la Castellana 162  
E - 28046 Madrid  
Fax: + 34-91-349 38 31

### **FRANCE**

Ministère de l'Economie des Finances et de  
l'Industrie  
Direction Générale des Entreprises  
Sous-direction des Biens de Consommation  
Bureau Textile-Importations  
Le Bervil, 12 rue Villiot  
F-75572 Paris Cedex 12  
Fax: + 33-1- 53 44 91 81

### **IRELAND**

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Import/Export Licensing, Block C  
Earlsfort Centre  
Hatch Street

Fax: + 49-61-96 9 42 26

#### **ITALIA**

Ministero delle Attività Produttive  
Direzione generale per la politica commerciale e per  
la gestione del regime degli scambi  
Viale America 341  
I-00144 Roma  
Fax: +39-6-59 93 22 35 / 59 93 26 36

#### **KYPROS**

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Υπηρεσία Εμπορίου  
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής  
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ.6  
CY-1421 Λευκωσία  
Fax: + 357-22-37 51 20

#### **LATVIJA**

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija  
Brīvības iela 55  
LV – 1519 Rīga  
Fax: + 371-728 08 82

#### **LIETUVA**

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija  
Prekybos departamentas  
Gedimino pr. 38/2  
LT - 01104 Vilnius  
Fax: + 370-5-26 23 974

#### **LUXEMBOURG**

Ministère des affaires étrangères  
Office des licences  
BP 113  
L-2011 Luxembourg  
Fax: + 352-46 61 38

#### **MAGYARORSZÁG**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Margit krt. 85.  
HU-1024 Budapest  
Fax: + 36-1-336 73 02

#### **MALTA**

Diviżjoni għall-Kummerċ  
Servizzi Kummerċjali  
Lascaris  
MT-Valletta CMR02  
Fax: + 356-25-69 02 99

#### **NEDERLAND**

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en  
uitvoer  
Postbus 30003, Engelse Kamp 2  
NL-9700 RD Groningen  
Fax: + 31-50-523 23 41

IE-Dublin 2

Fax: + 353-1-631 25 62

#### **ÖSTERREICH**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Aussenwirtschaftsadministration  
Abteilung C2/2  
Stubenring 1  
A-1011 Wien  
Fax: + 43-1-7 11 00/ 83 86

#### **POLSKA**

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki  
Społecznej  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL- 00-507 Warszawa  
Fax: + 48-22-693 40 21 / 693 40 22

#### **PORTUGAL**

Ministério das Finanças  
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos  
Especiais sobre o Consumo  
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de  
Lisboa  
PT- 1140-060 Lisboa  
Fax: + 351-218 814 261

#### **SLOVENIJA**

Ministrstvo za gospodarstvo  
Področje ekonomskih odnosov s tujino  
Kotnikova 5  
SI-1000 Ljubljana  
Fax: + 386-1-478 36 11

#### **SLOVENSKÁ REPUBLIKA**

Ministerstvo hospodárstva SR  
Odbor licencií  
Mierová 19  
SK-827 15 Bratislava 212  
Fax: + 421-2-43 42 39 19

#### **SUOMI**

Tullihallitus  
PL 512  
FIN-00101 Helsinki  
Fax: + 358-20-492 28 52

#### **SVERIGE**

Kommerskollegium  
Box 6803  
S-11386 Stockholm  
Fax: + 46-8-30 67 59

#### **UNITED KINGDOM**

Department of Trade and Industry  
Import Licensing Branch  
Queensway House - West Precinct  
Billingham  
UK-TS23 2NF  
Fax: + 44-1642-36 42 69

## **BILAG V**

### **KVANTITATIVE LOFTER**

(tons)

<b><u>Produkter</u></b>	<b><u>2007</u></b>
<u>SA. Fladvalsede produkter</u>	
SA1. Bredbånd	190 000
SA2. Tykke plader	390 000
SA3. Andre fladvalsende produkter	140 000
<u>SB. Lange produkter</u>	
SB1. Profiler	50 000
SB2. Valsetråd	195 000
SB3. Andre lange produkter	355 000

*NB: SA og SB er produktkategorier*

*SA1, SA2, SA3, SB1, SB2 og SB3 er produktgrupper*